

# GU GATUUK KAM UA'NA'N GU JUAN NAR NOBII'Ñ GUCH XOI'KAM

*Gu Juan na guguuxi'ñdha' gu Gaayo*

<sup>1</sup> Mu tum ua'ñxi'ñ iñ jiñ jaduũ Gaayo, nañ gu' gø'kam ki'n xim joi'gi'n, nach gu' gook dit maa'n ñi'look jup duukat jix bhai' maap jich dhaa'.

<sup>2</sup> Aañ gammijim a'mkam tu daañchu'nda'ñ jaduũ buiñor guch Gi'kora' nañ pui' tii'ntu'nda' nam a'm ti niidhidhat jum palhbui'ñchu'nda' na ba'x bhai' tum jimda' gu maaxik bhaan, nax bhai' ji buusnidha' gu tu' nap jax buada', ja'p na jax jix bhai' tum jim gum ii'mda' bhaan.

<sup>3</sup> Joidham gø'kam ki'n jix bhai'ñ ilh jañich nam pui' ba tuñ a'gi'ñ ji'kchi guñ jaaduñ jich Xoi'kam bhaan nam bhiji ñir jiim, nap sap joidham jir maa'n nap jax mi' pui' jim na jax pik ja'k moox aa' guch Gi'kora'

<sup>4</sup> ja biim gu jai'ñ jaaduñ nam ji'k ti jii'gi'ñ buiñor guch Xoi'kam. Ba' gammiji pix joidham jix jikgim jup tu'ii' iñ nañ pui' xiñ aagit na pim jir maa'n na pim jax mi' pui' xi jiim na pim pai' jax ba bhichu'.

<sup>5</sup> Aap dho gi tu' silhkam jix biiñak kat buiñor guch Gi'kora' jir jix bhai'kam ji jiñ jaduũ. Tii' nap gu' joidham jix ja joi'ndat jix bhai' ja bua gu jai'ch jaaduñ nam mik ñir ja'k tu jimda' nam mi' aajidha' jum ki'aam, nam mi ja'p tu a'gidha' gux bhai'm kai'chdham ñio'ki'ñ gu Dios.

<sup>6</sup> Dhi'm ba' ya ja'p pui' ba tu a'gim nap jax jir tu'm kam jiñ jaduun, nap sap pu'ñi joidham jix ja joi'ndat jix bhai' ja buada' na mit ji'kim bhai' ba ai jum ki'aam. Bix jam pui' bax chu maat gu ya' kam jich Xoi'kam jügi'ñdham. Ba' aañ jum guguuxi'ñ jiñ jaduun nap siamri pu'ñix bhai' xi ja bua't guñ jaaduñ jich Xoi'kam bhaan no'm bhai' aajim jum ki'aam, xi ja palhbuidhat ap ki'n gu tu' na ja a'm jum aagaidha', na gu' pu'ñi ja'k jix ki' ka'm ni'ñ gu Dios.

<sup>7</sup> Nam gu' dhi' tu juanaidhat jup tui'ñgida' jia buiñor guch Xoi'kam nam tu a'gidha' gux bhai'm kai'chdham ñio'ki'ñ, cham tu' nam ja'p pix mu ja'p jiiinda', na gu' sap cham jir am nam ja taanda' gui' nam cham ti jügi'ñ buiñor guch Xoi'kam gu tu' na ja a'm jum aagaidha'.

<sup>8</sup> Aach ba'ch a'm jum aa' nach ji'k ba ti jügi'ñ nach pu'ñi xi ja palhbuidhat guch jaaduñ no'm jich aajim ki'n gu tu' na ja a'm jum aagaidha' nam ba' ki'n jum guguuxdhatgida' nam tu a'gidha' gux bhai'm kai'chdham ñio'ki'ñ gu Dios. Ba' pui' bam kai'chdha' nach aach bix jup jir tujuandam tugi'ñ guch Gi'kora' no'ch ja palhbui'ñ.

### *Najax jir tu'm kam gu Diotrepes gio gu Demetrio*

<sup>9</sup> Maa'nnim jañich miji' tii tu ja ua'ñxi guch Xoi'kam jügi'ñdham nañ ja aagi'ñ na jax ja'k jix aa' gu Dios nam tui'ñgida'. Gu' ji nañ gu' ja'p tē kēē nax bhaam gu Diotrepes nat mu bam aich gu u'uan, panaas ku gē'kam jum taat. Tiix aa' nam diilh kaichgida' git guch Xoi'kam jügi'ñdham, pui' ku ba' cham aa' nañ aañ ya' dir jax jup ka ja

titudada' guñ jaaduñ, na gu' tix aa' na ja daam kika' git.

<sup>10</sup> Kuñ ji gu' aañ siamri xi aagi'ñdha' ji nañ pai' dhuuk mu jimda' na cham bhai' na pui' ja'k tu jimda', na gu' dhi' cham tu'r am buiñor gu Dios. Gio gu' bix aixim jich a'ga bix nach jik ti jigi'ñ ya ja'p buiñor guch Xoi'kam, sia ku cham jir pui', na pui' pix jich buixi'ñ na xich bhaamkidhat. Gio ja'p jup tē kēē iñ na sap cham jixdha' ja tibiaptuda' guch Xoi'kam jigi'ñdham nam mik dir mi' ti aajidha' kia'mi'ñ nam bhaankamu'n tu a'gidha' guch Xoi'kam. Piam no'm jai' dhit gu mi' kam jich Xoi'kam jigi'ñdham tix ja tibiaptudak, ja soo'mchulhi'ñka'. Ba' no't jaro'i' maadit xi ja tibiaptuda, pu mai' ardimia' sap mi' dhir nam pai' tu daanda'. Ja'pni ja'k dho pix kaidha'.

<sup>11</sup> Ba' aap jiñ jaduun cham pu chu't. Jix bhai'p xi chu jimda' na jax ja'k jix kii' ka'm nii'ñ guch Gi'kora' cham tu'p jum buixdhat sia kum jai' jax jup tu jim. Na gu' cham tu' bhaan ti niidhidha' jia saak gu Dios gu jaro'i' no'x buam pix tu jim na jax cham kii' ka'm nii'ñ, jēē' ji gu jaro'i' na joidham jix bhai' xi chu jimda' na ba' joidham bhaan ti niidhidha'.

<sup>12</sup> Gio guñ jaduun Demetrio pui' joidham jup kaidha', bix pix jix bhai' aa' am, jup kai'ch am na sap joidham jir jix bhai'kam. Ti jigi'ñ iñ dho nar silhkam na jax kaidha', nañ gu'x maat na gui' tu' ka'm nidhat mi' pui' jim na jax jix aa' guch Gi'kora', nap jax bax maat jiñ jaduun.

*Na ba timo' gu Juan na tu a'ga*

<sup>13</sup> Ja'xbui'ñ p̄ix mu tum ua'ñxi'ñ jiñ jaduũñ. B̄ix aixim ji gu' nañ mui' t̄i xi chum ua'ñxidham kat, ji na gu' chi moo ja'xbui' p̄ix gu xib.

<sup>14</sup> D̄iil̄h jañ mu jim nañ mum paxiarmira'ñ jaduũñ mu nap pai' kio, muñ ba' moo bam aagi'ñdha' dho gi ji ba' nañ j̄i'k jax ka xi chum a'gidham.

<sup>15</sup> Ja'pniñ dho ba' p̄ix mu tum ua'ñxi'ñ jiñ jaduũñ. Moo ḡit ba' joidham gamm̄iji p̄ix jix jikgim jup tui'ka' ap. Ba' ya' dir mum ñio'ki'ñ am gum jaaduñ jich Xoi'kam bhaan no'p jix bhai'm ilhii'ñ, gio aañ ya' dir mijip ja ñio'ki'ñ gu mu ja'p kam jiñ jaaduñ jich Xoi'kam bhaan nam jax jum ilhii'ñ, nap ba' mi' d̄h̄ir jiñ a'mkam ja ñio'kdha'.

**Gu ñio'ki'ñ gu Dios na bhaan tu a'ga guch  
xoi'kam  
New Testament in Tepehuan, Southeastern  
(MX:stp:Tepehuan, Southeastern)**

copyright © 2007 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Tepehuan, Southeastern

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Tepehuán del sureste [stp], Mexico

**Copyright Information**

© 2007, Wycliffe Bible Translators, Inc.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

**The New Testament**

in Tepehuan, Southeastern

**© 2007, Wycliffe Bible Translators, Inc.**

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2016-05-05

---

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 18 Apr 2025 from source files  
dated 29 Jan 2022

0f8d31b9-5dd5-5a02-bb46-c2fd0a544e81